

# Conferencia de las Partes de 2015

## Encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares

14 de mayo de 2015  
Español  
Original: inglés

Nueva York, 27 de abril a 22 de mayo de 2015

### Documento de trabajo preparado por el Presidente del órgano subsidiario 3\*

#### Artículo V

1. La Conferencia afirma que las disposiciones del artículo V del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares relativas a las aplicaciones pacíficas de las explosiones nucleares deberán interpretarse a la luz del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares<sup>1</sup>.

#### Artículo VIII

2. La Conferencia reafirma el propósito del proceso de examen, según se establece en la decisión al respecto de la Conferencia de Examen y Prórroga de 1995 y la Conferencia de Examen de 2000, y hace notar las deliberaciones pertinentes llevadas a cabo en la Conferencia de Examen de 2010.

3. La Conferencia observa la importancia de garantizar la eficiencia, la coordinación y la continuidad en el ciclo de examen del Tratado, y, en este contexto, hace notar la propuesta de que las presidencias anteriores y presentes consulten con las presidencias entrantes, si es necesario, sobre las cuestiones prácticas relativas a sus responsabilidades. La participación en estas reuniones será voluntaria y no afectará a los gastos prorrateados de los Estados partes.

4. La Conferencia observa la necesidad de aumentar la rendición de cuentas y la transparencia de todos los Estados partes mediante la presentación periódica de informes, conforme a lo acordado en la Medida 20 del Plan de Acción de 2010, como parte esencial del fortalecimiento del proceso de examen. La Conferencia recuerda la Medida 21 del Plan de Acción de 2010, en la que se alentaba a los Estados poseedores de armas nucleares a que conviniesen en un formulario uniforme de presentación de informes y determinasen intervalos adecuados de presentación de informes. La Conferencia hace notar las propuestas formuladas por varios Estados para que los Estados poseedores de armas nucleares presenten informes anuales, a partir de 2017, sobre el cumplimiento de sus obligaciones, compromisos y deberes que contengan información cuantitativa, como el número y

\* El presente documento se publica sin edición editorial.

<sup>1</sup> Véase la resolución 50/45 de la Asamblea General de las Naciones Unidas.



el tipo de las armas nucleares que poseen, el número de armas nucleares que se han desmantelado y reducido en el marco de las iniciativas de desarme nuclear y la cantidad de material fisionable que se ha producido con fines militares. La Conferencia señala las opiniones divergentes de los Estados partes sobre la creación de mecanismos para supervisar la aplicación de determinados artículos del Tratado. Un Estado parte sugirió que se suprimiera este párrafo.

5. La Conferencia observa el llamamiento hecho por varios Estados partes para aumentar la eficacia del proceso de examen considerando la posibilidad de unificar y racionalizar las reuniones, incluida la duración y la frecuencia de las reuniones del Comité Preparatorio. La Conferencia observa también la propuesta formulada por varios Estados de hacer un uso más flexible del tiempo, en particular dando preferencia a los debates sustantivos interactivos. La Conferencia indica también que varios Estados pusieron de relieve el posible aumento de la eficiencia que conllevaría la utilización de grabaciones digitales y alienta a usar la plataforma PaperSmart.

6. La Conferencia señala, además, la importancia de una mayor colaboración con la sociedad civil, las instituciones académicas y los expertos, así como de la posibilidad de utilizar lugares de reunión alternativos para promover la participación de los Estados partes de todas las regiones, teniendo debidamente en cuenta los gastos que ello implicaría.

#### **Artículo IX**

7. La Conferencia acoge con satisfacción la adhesión del Estado de Palestina al Tratado y reafirma la urgencia e importancia de lograr la universalidad del Tratado. La Conferencia sigue convencida de que la adhesión universal es esencial para el pleno cumplimiento de los objetivos del Tratado y exhorta a todos los Estados que no son partes en el Tratado, la India, Israel, el Pakistán y Sudán del Sur a que se adhieran a él sin más dilación y sin imponer condiciones como Estados no poseedores de armas nucleares. La Conferencia exhorta a todos los Estados partes a que hagan todo lo posible por lograr la universalidad del Tratado y se abstengan de adoptar cualquier medida que pudiera afectar negativamente a las perspectivas de universalidad del Tratado. La Conferencia observa las opiniones divergentes de los Estados partes sobre la cooperación con los Estados que no son partes en el Tratado.

#### **Artículo X**

8. La Conferencia reafirma que todo Estado parte tiene derecho, en ejercicio de su soberanía nacional, a retirarse del Tratado si decide que acontecimientos extraordinarios, relacionados con la materia que es objeto del Tratado, han comprometido sus intereses supremos. La Conferencia observa que varios Estados partes indican que no hay intención de modificar o reinterpretar ninguna disposición del Tratado y que se debe tratar de adoptar un enfoque integral de la retirada para responder a los intereses de todas las partes. La Conferencia señala que varios Estados partes subrayan que cualquier examen del artículo X debe tener en cuenta, de forma integral y equilibrada, los tres pilares del Tratado y la importancia de demostrar progresos tangibles en su aplicación.

9. La Conferencia reafirma también que se deberá notificar la retirada a todas las demás partes en el Tratado y al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas con una antelación de tres meses y se deberá incluir una exposición de los

acontecimientos extraordinarios que el Estado parte considere que han comprometido sus intereses supremos. La Conferencia señala que varios Estados partes sugirieron que la notificación se hiciera por escrito.

10. La Conferencia señala que, sin perjuicio del derecho soberano a retirarse, algunos Estados partes propusieron que los Estados partes pudieran emprender iniciativas para consultar, según procediera, con el Estado parte que invoca el artículo X, a fin de defender el principio de universalidad y preservar la integridad del Tratado.

11. La Conferencia observa que algunos Estados indicaron que una parte que se retire sigue siendo responsable de las infracciones al Tratado que hubiera cometido con anterioridad a su retirada, y que dicha retirada no afectaría a ningún derecho, obligación o situación jurídica existente entre el Estado que se retira y cada uno de los demás Estados partes que se hubiera creado por la aplicación del Tratado antes de la retirada.

12. La Conferencia observa que varios Estados propusieron que los Estados que suministran material nuclear podrían considerar, sin perjuicio de las disposiciones de los artículos IV y X, la posibilidad de incorporar, según proceda, en los arreglos o contratos concertados con otros Estados partes, cláusulas en que se detallasen medidas, como cláusulas de desmantelamiento o devolución y disposiciones para mantener las salvaguardias, que se debieran adoptar en caso de retirada, de conformidad con el derecho internacional y la legislación nacional. La Conferencia señala que un Estado parte tiene opiniones divergentes sobre los párrafos 11 y 12 y propone su supresión.

---